

Sécurité

Appel d'urgence 112

Comme tous les téléphones mobiles, cet appareil fonctionne avec des fréquences radioélectriques sur des réseaux de radiocommunication mobile. Par conséquent, vous ne pouvez émettre et recevoir des appels que lorsque le téléphone se trouve dans une zone disposant d'une couverture radio suffisante pour émettre et recevoir les appels. Il est possible dans certaines circonstances que les appels d'urgence ne puissent pas être effectués sur tous les réseaux de téléphonies mobiles ; toute communication peut être également impossible lorsque certains réseaux et/ou fonctions du téléphone ne sont pas activés.

Utilisation au volant

N'utilisez en conduisant que la fonction mains-libres de votre téléphone. Ne décrochez le combiné pour téléphoner que lorsque le véhicule est à l'arrêt. Remettez toujours le combiné dans son support; ne le posez pas sur le siège ou dans un endroit d'où il pourrait être projeté lors d'une collision ou d'un freinage brusque. La fonction mains-libres n'est pas active lorsque le combiné n'est pas placé correctement dans le support prévu à cet effet.

Environnement de fonctionnement

N'oubliez pas de respecter les consignes légales ainsi que les restrictions locales lorsque vous utilisez le téléphone. Éteignez l'appareil avec la touche Marche/Arrêt lorsque sont affichées des instructions qui vous invitent à le faire ou lorsqu'il existe des risques, par exemple à proximité de combustibles et/ou de produits chimiques inflammables.

Santé

Le fonctionnement d'appareils médicaux tels qu'appareils auditifs ou stimulateurs cardiaques peut être perturbé par l'utilisation du téléphone. Respectez par conséquent une distance minimum de 20 cm entre le téléphone et le stimulateur cardiaque. Tenez le téléphone, pendant que vous parlez, sur l'oreille la plus éloignée du stimulateur cardiaque. Adressez-vous à votre médecin pour de plus amples renseignements.

Appareils électroniques

Les signaux à haute fréquence peuvent, dans certaines circonstances, perturber le fonctionnement de systèmes électroniques incorrectement installés ou insuffisamment protégés dans le véhicule.

Accessoires

Utilisez uniquement des accessoires prévus pour ce téléphone. L'emploi d'accessoires non autorisés rend caduque la garantie du téléphone et peut avoir des conséquences pénales pour l'utilisateur. Renseignez-vous donc auprès de votre vendeur ou du fabricant pour connaître les accessoires autorisés.

Maintenance, installation et réparations

Seul un personnel qualifié est autorisé à effectuer les travaux de maintenance sur cet appareil, à l'installer et à le réparer. Il est interdit d'ouvrir le téléphone. Toute modification de l'appareil entraîne une annulation de l'autorisation d'utilisation.

Services réseau

L'utilisation du téléphone décrit dans ce guide est autorisée sur les réseaux de téléphonie mobile GSM 850/900 et GSM 1800/1900. Certaines des fonctions décrites dans le présent mode d'emploi sont désignées comme étant des services réseau. Il s'agit de services spéciaux mis à disposition par l'opérateur (provider) à la demande de l'utilisateur. Avant de pouvoir accéder à ces services, l'utilisateur doit se procurer une autorisation de de son opérateur. Certains réseaux ne peuvent pas supporter tous les services.

Tables de caractères

Une pression répétée sur les touches du pavé alphanumérique dans le mode Lettres permet de faire défiler les caractères disponibles sur celles-ci.

Mode Majuscules

Touche	1x	2x	3x	4x	5x	6x	7x	8x	9x	10x	11x	12x	13x	14x
1	.	,	'	?	!	"	1	-	()	/	:	-	
2	A	B	C	2	Ä	Å	Æ	Ç						
3	D	E	F	3	È									
4	G	H	I	4	Ï									
5	J	K	L	5	\$									
6	M	N	O	6	Ö	Ñ	Ø							
7	P	Q	R	7	ß	¥								
8	T	U	V	8	Ü	Û								
9	W	X	Y	9										
0	_	+	=	0	Δ	Φ	Γ	Λ	Ω	Π	Ψ	Σ	Θ	≡
*	*	#	;	<	>	&	Ï	@	£	¿				

Mode Minuscules

Touche	1x	2x	3x	4x	5x	6x	7x	8x	9x	10x	11x	12x	13x	14x
1	.	,	'	?	!	"	1	-	()	/	:	-	
2	a	b	c	2	ä	å	æ	ç						
3	d	e	f	3	è	é								
4	g	h	i	4	ï									
5	j	k	l	5	\$									
6	m	n	o	6	ö	ñ	ø							
7	p	q	r	7	ß									
8	t	u	v	8	ü	û								
9	w	x	y	9										
0	_	+	=	0	Δ	Φ	Γ	Λ	Ω	Π	Ψ	Σ	Θ	≡
*	*	#	;	<	>	&	Ï	@	£	¿				

Vous trouvez des informations supplémentaires en consultant le guide d'utilisation détaillé et sur le Site Web www.ptcarphone.eu.

PEI TEL Communications GmbH
Potsdamer Str. 12 b, 14513 Teltow, Tel: 03328 - 3516 0, Fax: 03328 - 3516 16

1053-085-002-00 Rev.: 1.1

PTCarPhone 3

Aide à l'installation



Présentation du téléphone

Touches écran
Les fonctions actives des touches de gauche et de droite sont affichées dans la ligne inférieure de l'écran sous forme de symboles

Touche de fin d'appel
■ Fin de communication ou annulation/refus
■ Retour à la fenêtre d'accueil de l'écran

Touche d'appel
Appel ou réception d'un appel

Touche de commande
Pour faire défiler vers le haut ou vers le bas les listes et les menus

Pavé alphanumérique
Saisie de chiffres et de lettres

Touche Marche/Arrêt
Appuyer longuement dessus pour allumer/éteindre l'appareil

Touche Muet
Pour couper le microphone activé (la commutation en mode Muet est désactivée automatiquement après chaque communication)



Touches écran 1
Libellés des touches écran pour les fonctions actives

Touches de commande 2
Indiquent s'il est possible de remonter ou de descendre

Fenêtre principale 3
Affiche des informations concernant la fonction active; l'heure ou l'opérateur (provider) actif dans la fenêtre principale

Barre de symboles 4
Affiche des symboles d'écran de la manière suivante :

■ Intensité du signal de réception

▲ Mode Privé activé et volume correspondant

■ Mode Mains-Libres activé et volume correspondant

⊗ Le microphone activé est commuté dans le mode Muet

✉ **Allumé :** Il y a des SMS non lus dans la boîte de réception
Clignotant : Un seul emplacement en mémoire est encore libre pour un SMS

▲ Itinérance/Fournisseur de services étranger; Le prestataire de services actif est affiché, avec, en dessous, le fournisseur local

GPS activé :
1 Pas de position valable
2 Position en deux dimensions
3 Position en trois dimensions

Inclus dans le produit

- 1 Combiné
- 2 Haut-parleur
- 3 Boîtier électronique
- 4 Microphone mains-libres
- 5 Câble de rallonge pour combiné
- 6 Faisceau de câbles avec deuxième interface (sans ill.)
- 7 Aide à l'installation (sans ill.)



PEI TEL
Communications
A member of PEIKER group

Téléphoner

Appel d'urgence (services réseau)

Votre numéro d'urgence est le 112. Ce numéro est également accessible sans Code-PIN. Pour cela entrez le numéro d'appel d'urgence et lancez l'appel en appuyant sur la touche d'appel.

Nota : Pour effectuer un appel d'urgence, il est nécessaire qu'une carte-SIM activée par l'opérateur se trouve dans le téléphone.

Composer par numéro (pavé alphanumérique)

Entrez le numéro d'appel au moyen du pavé alphanumérique et lancez l'appel en appuyant sur **COMPOS** ou sur la touche d'appel.

Répéter le dernier numéro composé

Appuyez dans la fenêtre d'accueil de l'écran sur la touche d'appel puis sélectionnez avec la touche de commande le contact voulu. Si vous réappuyez sur la touche d'appel, le numéro est à nouveau composé.

Numéro abrégé

En appuyant longuement sur une des touches (1 - 9) le numéro correspondant enregistré dans le répertoire téléphonique apparaît, à condition qu'il en existe un. Pour appeler le contact sélectionné, appuyez sur **COMPOS** ou sur la touche d'appel.

Composer un numéro figurant dans le répertoire

Sélectionnez le contact voulu et lancez l'appel en appuyant sur la touche d'appel.

Composer un numéro figurant dans une liste d'appels

Sélectionnez le contact voulu via une de vos listes d'appels et lancez l'appel en appuyant sur la touche d'appel.

Accepter/refuser un appel

Pour accepter un appel, sélectionnez **ACCEPT** ou appuyez sur la touche d'appel, pour refuser un appel appuyez sur la touche **ANNULE**/fin d'appel.

Terminer une conversation

Vous pouvez mettre fin à une conversation active avec **ANNULE** ou en appuyant sur la touche de fin d'appel.

Régler le volume

Le volume ne peut être réglé que pendant une communication et ce, en appuyant sur la touche de commande. Les volumes respectifs pour le mode Mains-Libres et le Mode Privé sont réglables séparément et peuvent être modifiés uniquement à l'intérieur du mode proprement dit. Le volume actuellement réglé est affiché sur l'écran dans la barre des symboles.

Commuter en mode Muet

Il est possible de couper le microphone actif pendant une conversation en appuyant sur la touche mode Muet. Le symbole de commutation dans le mode Muet s'affiche alors à la place du symbole du volume. A la fin de chaque appel, la commutation en mode Muet est annulée.

Gérer un double appel / Signal double appel (services réseau)

Si vous recevez un appel lorsque vous êtes déjà en communication, vous pouvez l'accepter en appuyant sur la touche **CHANGER**. Vous êtes alors en ligne avec votre second correspondant. Le premier appel est mis en attente. Si vous appuyez de nouveau sur la touche **CHANGER**, l'appel en cours est alors mis en attente et inversement. Sur l'écran, le numéro de téléphone en attente est indiquée avec (h), et le numéro actif avec un (a).

Vous ne pouvez communiquer qu'avec un correspondant, celui qui est en attente n'entendra pas votre conversation.

Mise en service

Insérer la carte SIM

Une carte SIM valable est nécessaire pour que l'appareil puisse fonctionner. Celle-ci vous est remise par votre opérateur. Elle sauvegarde toutes les informations importantes de votre raccordement. Si la carte SIM vous a été fournie au format carte-bancaire, veuillez détacher le petit coin et enlever éventuellement les restes de plastique qui dépassent.

Saisir le code PIN

Lorsqu'il est nécessaire de saisir un code PIN, vous y êtes invité par un message correspondant. Veuillez saisir le code PIN avec le pavé alphanumérique puis confirmez-le en appuyant sur la touche **SUIVANT**. Une correction est possible avec la touche **EFFACER**. Afin que votre code PIN ne se soit pas visible, la saisie est indiquée par une étoile. Il peut s'écouler quelques secondes avant la connection au réseau.

Après avoir saisi le code PIN, la fenêtre d'accueil de l'écran apparaît.

Nota : Au bout de trois saisies erronées du code PIN, la carte SIM est bloquée. Pour la débloquer, il faut alors utiliser le PUK (MASTER PIN).

Allumer/Eteindre l'appareil

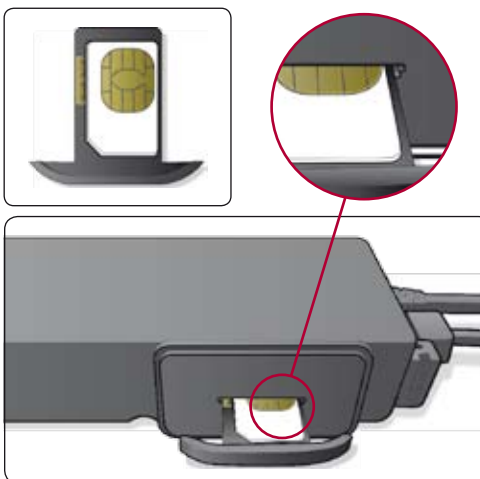
Le téléphone se connecte automatiquement à la mise sous tension du contact du véhicule. Il se déconnecte lorsque l'on coupe le contact, avec une durée de temporisation réglable.

Indépendamment de la mise sous tension du contact, il est possible de connecter et déconnecter le téléphone en appuyant longuement sur la touche MARCHE/ARRET.

Mode Privé et mode Mains-Libres



Fenêtre d'accueil de l'écran en **mode Privé**



Veillez particulièrement à la position d'insertion du poussoir de la carte SIM. Le poussoir est facile à insérer, il n'est pas nécessaire de forcer !

Nota : N'insérez la carte SIM que lorsque l'appareil n'est pas allumé, c'est-à-dire lorsque le contact du véhicule est coupé et après expiration de la durée de temporisation !



Fenêtre d'accueil de l'écran en mode **Mains-Libres**

Montage

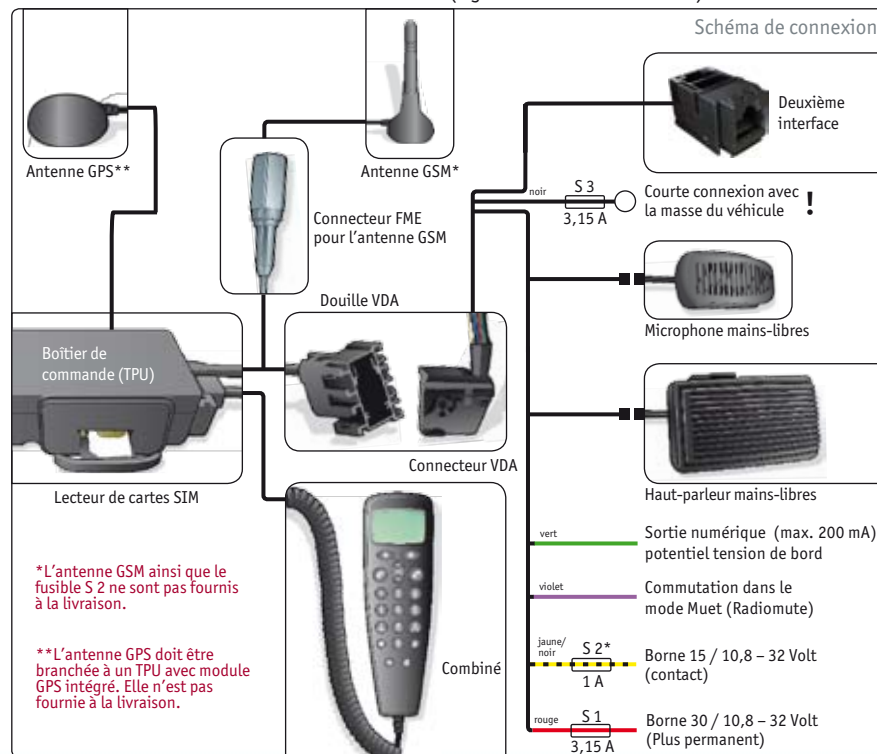
Mesures de précaution

- Les travaux d'installation dans le véhicule ainsi que la maintenance de l'appareil seront uniquement confiés à un personnel qualifié. En cas de mauvaise installation, des dysfonctionnements au niveau des systèmes électroniques du véhicule peuvent survenir. Un montage ou des travaux de maintenance incorrects peuvent avoir des conséquences graves et entraîner une extinction de la garantie ou même une interdiction d'utiliser votre véhicule.
- Dans les véhicules équipés d'un airbag, n'oubliez pas que celui-ci subit une forte pression lors de son gonflement. Ne montez donc pas d'équipements fixes ou mobiles dans la zone impactée par celui-ci.
- Avant de mettre l'appareil en marche, il faut brancher l'antenne GSM, et, si vous disposez d'un boîtier de commande TPU avec un module GPS intégré, brancher l'antenne GPS. Il est strictement interdit d'utiliser le téléphone sans antenne car cela peut entraîner la destruction du matériel.
- Sur les véhicules modernes, des réglages et des ajustements peuvent s'avérer nécessaires dans certaines circonstances après avoir connecté la batterie du véhicule. Pour ce faire, consultez impérativement le mode d'emploi de votre véhicule.

Toute personne ne respectant pas ces consignes est passible de poursuites judiciaires.

Chronologie du montage/Première mise en service

- Déconnectez le pôle négatif de la batterie du véhicule tout en respectant les consignes de sécurité du constructeur automobile.
- Familiarisez-vous avec le schéma de connexion (figure Schéma de connexion).



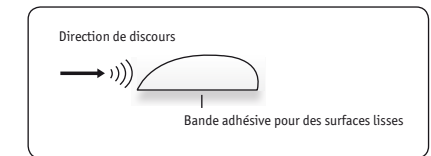
- Choisir les emplacements pour le boîtier de commande (TPU), le combiné, le haut-parleur, le microphone et l'antenne en tenant compte de la longueur des câbles et en respectant les consignes de montage. Veillez, lors du perçage de trous, à n'abîmer aucune pièce du véhicule. Utilisez des passe-câbles pour les trous à bords vifs.
- Installez le microphone ME15 livré avec le dispositif conformément au schéma de montage (figure Montage du microphone), idéalement à une distance d'environ 30 cm de la bouche. Les flux d'air de la ventilation ne doivent pas être dirigés vers le microphone (cf. également Emplacement de montage pour le microphone). Installez ensuite le haut-parleur (son meilleur emplacement se situe sous la planche de bord au-dessus des pieds du passager avant). Lors du montage du microphone et du haut-parleur, il convient de laisser une distance suffisante entre les deux éléments afin d'éviter tout effet acoustique indésirable. En cas d'environnement particulièrement bruyant, il est possible d'installer en option le microphone directif ME251 de type col de cygne (voir accessoires).



Emplacement de montage pour le microphone

A = Position optimale
B = Autre position appropriée
C = Position dans certains cas seulement

Montage du microphone



- Raccorder le câble d'alimentation (câble rouge) à la borne 30 (plus permanent). Relier obligatoirement le contact du véhicule (câble jaune/noir) à la borne 15 (contact) pour que le téléphone s'allume automatiquement à la mise sous tension du contact du véhicule. Ne pas relier le contact du véhicule au plus permanent afin de ne pas restreindre l'étendue des fonctions de l'appareil. Après avoir coupé le contact, l'appareil continue de fonctionner jusqu'à expiration de la durée programmée puis s'éteint. Relier le câble de mise à la masse directement à la batterie du véhicule, à la masse ponctuelle centrale (bloc de masse) ou à une pièce de la carrosserie du véhicule qui garantit une connexion à la masse fiable via un fusible de 3,15 A.
- Relier le câble violet à l'entrée "Mute" de l'autoradio, si nécessaire.
- Isoler les câbles non utilisés de manière à éviter les courts-circuits.
- Connecter le/les combiné(s), le haut-parleur, le microphone et l'antenne/les antennes au boîtier de commande au moyen des connecteurs et des vis.
- Vérifier la totalité de l'installation.
- Insérer une carte SIM valable.
- Brancher la batterie du véhicule et mettre le contact.
- Le téléphone s'allume et demande un code PIN, au cas où celui-ci n'a pas été mis hors service sur la carte SIM au préalable.
- Saisir le code PIN – le téléphone s'inscrit dans le réseau.
- Etablir une communication pour tester le dispositif mains-libres.
- Autres activités éventuellement : procéder à des configurations personnelles.